

## Učit se navzájem – Výměna přes hranice

Již více než deset let vyvíjí Skupina KIK\* standardní moduly k interkulturní resp. transkulturní práci v Německu a v České republice.

Pro rok 2010 jsme si stanovili za cíl vybrat konkrétní nová témata a seznámit s nimi nové cílové skupiny.

V roce 2010 tedy nabízíme:

- Kurz transkulturní práce s dětmi ve věku od 7 do 12 let,
- Kurz v oblasti občanské odvahy při pravicově extremistické agresi
- Kurz k transkulturní práci s mládeží
- Výroční zasedání na téma „Xenofobie“
- Trinacionální projekt ke společenskému dialogu
- Vzdělání k pozici transkulturního trenéra/ky.

Aktuální informace k těmto nabídkám najdete také na internetových stránkách:

[www.klick-nach-kik.de](http://www.klick-nach-kik.de)

a

[www.klik-na-kik.cz](http://www.klik-na-kik.cz)

\*Ke Skupině KiK (Kultura – Identita – Komunikace) patří Institut Pontes (Praha), Knoflík, Nadace Brücke/Most, Fränkisches Bildungswerk für Friedensarbeit, Evropský Institut Conflict-Culture-Cooperation, Friedenskreis Halle a Tandem Plzeň a Regensburg.

**Místo konání semináře:**  
**Hessestr. 4, 90443 Nürnberg**

### Informace k semináři:

Karl-Heinz Bittl, 0049-911-6996294 oder 0049-178-6916701  
nebo [bittl@eiccc.org](mailto:bittl@eiccc.org)

Dr. Dana Moree, Tel: +420 283 910 096

Mobil: +420 728 979 852

Email: [danamoree@centrum.cz](mailto:danamoree@centrum.cz)

### Přihláška:

Fränkisches Bildungswerk für Friedensarbeit e.V.

Hessestr.4, 90443 Nürnberg

[www.fbf-nuernberg.de](http://www.fbf-nuernberg.de)

[bittl@eiccc.org](mailto:bittl@eiccc.org)

### Náklady:

Prosíme o závazné přihlášení, pokud možno na přiloženém formuláři **do 15. května 2010**. Přihláška se stává závaznou tehdy, pokud částka účastnického poplatku (80.-€/ 1400 Kč) dorazí na německé příp. české konto FBF Norimberk nebo Institut PONTES.

**Bankovní spojení ČR:**

**Účel platby: KIK-WIR**

České konto: 189833822/0300,  
ČSOB

Seminář je podporován organizací Kinder- und Jugendplan des Bundes a Fondem budoucnosti.



## **Hodnoty - Integrace – Resilience**

**Kreativní potenciály  
v transkulturním Učení  
při práci s dětmi**

Německo-české vzdělávání  
ve dnech 9.-12.6.2010  
v Norimberku

# Hodnoty – Integrace – Resilience



## Kreativní potenciály v transkulturním učení při práci s dětmi

**Hodnoty** představují základní orientaci, kterou potřebujeme ve skupině proto, abychom mohli společně žít. V ústavách nacházíme hodnoty naší země, v evropské ústavě hodnoty Evropské unie. Tyto hodnoty od nás požadují každodenní realizaci, nejsou však často dosažitelné. Jsou jako hvězdné stálice na cestě životem s ostatními lidmi.

Hodnoty jsou například hrdost, respekt a úcta k práci a způsob života člověka, rovnost před právem, rovnost mužů a žen, spravedlnost, zdraví, krása, svoboda atd.

**Integrace** se podaří pouze tehdy, když si uvědomíme naše společenské hodnoty, když budou žít a my je také zprostředkujeme. Pokud si zamezíme přístup k hodnotám např. tím, že je nebereme vážně, ztratí svoji hodnotu i integrace. Pokud chceme společně žít v jedné společnosti, potřebujeme denně sdílení toho, co nás spojuje. Integrace začíná tehdy, kdy si naše hodnoty uvědomíme a budeme o nich s ostatními lidmi hovořit. Evropská integrace znamená také zabývat se tím, co najdeme ve společné ústavě. Transkulturní přístup vychází z reflektování toho co máme společného i toho co vnímáme a žijeme rozdílně. Kultura není národně vázána tak, jak to bylo často prezentováno od 19. století. Integrace v transkulturním smyslu potřebuje otevřený dialog, neznamená však ztrátu našich hodnot, naopak spíše jejich realizaci.

**Resilience (Odolnost)** popisuje sílu věřit v dobro i za nepříjemných okolností a orientovat se na pozitivní hodnoty. Právě děti potřebují objevit tuto sílu ve společnosti, kde jsou často vztahy vytlačovány na okraj zájmu díky vlivu médií, důrazem na materiální věci i dalšími faktory.

### Cíl semináře:

**Chtěli bychom Vás seznámit s mnoha konkrétními pedagogickými metodami, dětskými knihami a hračkami, které by Vám mohly při integrující práci a zprostředkování hodnot pomoci.** (Tak např. představíme Projekt W-I-R , který představuje konkrétní metodu práce s hodnotami na základních školách). Chtěli bychom vás také pozvat k reflexi postav dětských hrdinů s pomocí dětských knih a filmů a s jejich pomocí reflektovat i jejich kulturní proměny v čase.

### Obsah:

- Úvod do práce s hodnotami a integrací
- „Staří a noví hrdinové“ integrace a zprostředkování hodnot
- Metody transkulturní práce s dětmi ve věku od 6 do 10 let. Projekt W-I-R pro děti na základní škole.
- Představování dětských knih v německém a českém jazyce, které zprostředkovávají požadované hodnoty.
- Představování her a hraček, které podporují hodnoty sebevědomí a integrace.

### Cílová skupina:

Aktivní lidé, kteří pracují s dětmi a mládeží, vychovatelé/ky a učitelé základních škol. Zvláštní pozvání patří vychovatelům/kám, kteří jsou aktivní v česko-německých projektech.

### Karl-Heinz Bittl

Sociální pedagog, poradce, školitel a trenér mezinárodních programů, vyučující na Vysoké škole v Ohmu, Vedoucí EiCCC v Norimberku

### Dr. Dana Moree

Sociální pedagožka, antropoložka, vyučující na Karlově univerzitě v Praze. Místopředsedkyně Institutu Pontes

### Překlad:

**Michaela Čápková**, diplomovaná psycholožka a překladatelka

### Náklady:

Seminář stojí včetně ubytování a stravování 1400 Kč., cestovní náklady nejsou hrazeny.

### Průběh:

Začátek: středa 9.6. 2010 v 18 hodin,

Konec: sobota 12.6. 2010 v 14 hodin

(Prosíme o Vaši účast na celém semináři od začátku až do konce! )